

# La Voz de Menorca

Número suelto 5 cts.

DIARIO REPUBLICANO

Año X.-Número 3.468

Subscripción

En la Isla al mes ptas. 1'50  
Resto de España " 1'75  
Extranjero " 2'50

Mahón viernes 10 de Septiembre de 1915

Redacción y Administración  
Calle Nueva.—Teléfono, 123

## PIANOS

DE CUERDAS CRUZADAS

Sublime marca

R. MARISTANY

A plazos 5 DUROS mensuales

10 años garantía con certificado. (Precio de coste) fijo e invariable.

Casa fundada en 1870

Nota importante: Ventas en las mismas condiciones de plazos para toda España. Se remite gratis a quien solicite el catálogo de modelos y nota de precios.

18, Plaza Cataluña, 18

BARCELONA

Referencia: M. Beltrán Lladrés, San Fernando, 34-Mañón

## Cinematógrafo Consey

¡ Atención - Atención - Atención !

PRONTO reapertura con proyección de las dos películas que mayor éxito han obtenido en esta temporada, en la península, interpretadas magistralmente por las geniales artistas

Pina Menichelli y Lida Borelli

Recuérdese la incomparable manera con que LIDA BORELLI interpretaba la célebre cinta que proyectamos la pasada temporada «La Mujer Desnuda».

## Tardará

Telegramas de Roma y de Washington dan cuenta de algunos curiosos e interesantes preliminares de las gestiones que, según todos los indicios, van a realizar el Papa y el Presidente de la República norteamericana. El uno y el otro, a juzgar por tales informes, creen llegada la hora de ofrecerse como imparciales e humanitarios mediadores a las Potencias en guerra.

Seguramente, Alemania, Austria y Turquía aceptarían de buen grado la mediación, porque el grupo de naciones que forman ha llegado al máximo de su esfuerzo y de su triunfo. Alemania ha perdido sus colonias y tiene embotellada su escuadra y no comercia directamente con nadie por la vía marítima y ha visto invadidas Prusia y Posnania, y ahora mismo una gran comarca asiática es ocupada por sus enemigos; mas, en cambio, ha conquistado casi toda Bélgica, el 3 por 100 del país francés, la Polonia, la Curlandia y diversos distritos lituanos. Uno de estos días, y a causa de la continuación de la retirada rusa, se apoderará de Vilna y de Riga, ciudades abiertas que no ha evacuado todavía el Gran Duque porque tenía primeramente que poner en salvo aquellas de sus divisiones comprometidas en el Niemen y el Bobr. Por lo tanto, el alarde militar germano, increíble, pasmoso, prodigioso de energía y organización, ha determinado una situación altamente favorable para los dos imperios centrales, ya que Austria, si bien tuvo casi un año perdida la Galitzia, la ha recobrado gracias a la ayuda de su

amiga y protectora, la férrea Alemania, y ha logrado a la vez—siempre con los inmensos socorros alemanes—salvar Hungría de la invasión y contener a los rumanos inquietos.

Los turcos son quienes van peor, pues fueron vencidos en Egipto y el Cáucaso, y no pueden impedir que los ingleses les quiten la Mesopotamia y los rusos se vayan apoderando de Armenia. Sin embargo, resisten bravamente en los Dardanelos, y al resistir, contribuyen a que Rusia se vea casi aislada del resto del mundo. Después de trece meses de lucha, la Preparación austroalemana ha obtenido, sobre la improvisación de sus contrarios, todo lo que podía obtener.

Y que ello es así, lo confirma el hecho de que Alemania ha propuesto varias veces la paz a los moscovitas en condiciones altamente favorables para ellos. Claro que esos ofrecimientos no fueron efectuados sino por conductos extraoficiales. Mas si Rusia se hubiera mosariado propicia, el Kaiser habría entablado negociaciones, luego de conceder un armisticio al ejército del Gran Duque Nicolás.

Alemania puede decir que si le arrebataron dos millones de kilómetros cuadrados de terreno colonial, ganó en Europa regiones, indudablemente mucho menos extensas, pero de valor extraordinario, por las ciudades magníficas que hay en ellas, por los ríos que las surcan, por las minas y fábricas y puertos que las enriquecen. Sin embargo...

Los aliados, frente a las victorias cierritas y enormes de los germanoturcos, alinean probabilidades halagüeñas. Haciendo hoy la paz, fracasarían para cincuenta años. No haciéndola, persistiendo en las hostilidades, ganando tiempo, están seguros: dentro o que humanamente cabe—de que la situación ha de modificarse radicalmente en su ventaja.

Y a los referimos aquí a la entrada en campaña del primer millón de voluntarios de Kitchener, ni al aumento formidable de la producción de armas y municiones en Inglaterra, Francia, Japón, y aun Rusia, ni a las cábalas hechas acerca de las futuras y problemáticas intervenciones de rumanos, griegos y búlgaros, ni a la importancia que va adquiriendo el factor italiano, que obliga a los austríacos a destinar al teatro Sur de la guerra doce Cuerpos y tres mil cañones, ni a la lenta pero estranguladora presión del bloque mantenido inexorablemente por las escuadras inglesas, italianas y francesas, ni a los resultados ultramediocres de la acción submarina organizada por von Tirpitz.

Nos referimos a algo más sencillo y más decisivo.

En los países neutrales, como Holanda, Dinamarca, Suiza, etc., son publicados frecuentemente resúmenes de las listas de bajas que dan a luz los Gobiernos prusiano, bávaro, wurtembergués y sajón. Las pérdidas austríacas no son confesadas tan claramente. Pero si recordamos las cruentísimas batallas galizianas, si tenemos en cuenta que Austria ha soportado casi so's, hasta mayo, todo el peso de la guerra con los rusos y los serbios, y que pelea con Italia, y que ha sufrido derrozos memorables, hay que convenir en que debe encontrarse más agotada que Alemania.

Pues bien. Esas listas oficiales demuestran que, mensualmente, salen de los depósitos para los frentes oriental y occidental 300.000 recuas alemanas. Es verdad que muchos heridos se curan y vuelven a filas. Mas la enfermería no se refleja en ninguna estadística. Y de ordinario, los heridos curados son menos que los enfermos dados de baja provisionalmente.

Para mantener las unidades complejas necesita, Alemania, 300.000 hombres todos los meses. Y como emplea millón y medio en sus industrias militares, y como ha de guardar sus fronteras con Holanda, Dinamarca y Suiza, y su zona marítima, ha debido derrochar sus reservas de un modo que causa admiración y espanto.

Las leyes del Imperio permiten la movilización de todos los varones que tengan de diez y ocho a cuarenta y cinco años. Para movilizar a los de cuarenta y cinco a cincuenta, hace falta otra ley. Ha sido votada por el Reichstag. Los periódicos daneses aseguran que sí. El Gobierno francés, por su parte, dice—véase «Le Temps»—que en Sajonia, en Prusia y en las provincias rhenanas hombres procedentes del «landsturm» no instruido y mayores de cuarenta y cinco años, están bajo banderas.

Además, una circular secreta, varios de cuyos ejemplares han llegado a naciones neutras, ordena a las autoridades municipales alemanas que hagan rápidamente un censo de todos los hombres no incorporados de diez y seis a sesenta años. Ese censo servirá de base a los nuevos alistamientos, si se prorrogará más aún la prolongación legal de las obligaciones

militeres. En él constarán todos los informes pertinentes. Será preciso decir si los hombres disponibles son miembros de Sociedades de tiro o cazadores de afición. Por su lado, los jefes de depósitos se han dirigido a los suboficiales, oficiales y jefes retirados, preguntándoles si estaban dispuestos a volver al servicio activo. Actualmente se incorporan las últimas clases del «landsturm» (segunda categoría), no instruida. Se componen de hombres de cuarenta y tres a cuarenta, y cinco años, desdénados anteriormente por su escasa salud. También está procediéndose a la incorporación de la clase de 1916, muy disminuida por los enganches voluntarios, que igualmente han reducido el número de los mozos que debían ser soldados en 1917. Y se procede a la revisión médica de los jóvenes de la quinta de 1918, nacidos antes del 1.º de Julio.

Probablemente, como Alemania se juega una partida suprema, peleará hasta el día en que en sus formaciones se mezclen los muchachos de diez y seis años con los ancianos de sesenta. Mientras Inglaterra se halla intacta, porque su población masculina no fué sometida a la conscripción, mientras Francia apenas se ha batido—aparte las operaciones de febrero en Champaña y de mayo en el Artois,—después de la batalla de Flandes, mientras Rusia, la inagotable, prepara nuevos ejércitos en sus estepas orientales, Alemania se desahoga, porque ni un solo día dejó de acometer desde el comienzo de la lucha. El verano ha sido tranquilo para franceses e ingleses. Ella y sus amigos han combatido y combaten con atroz y sublima encarnizamiento y sufren hemorragias bárbaras que los extenuan. Aún poseen mucha carne de cañón, pero todo tiene su término en la tierra. Nada es eterno. No hay esfuerzo que pueda ser sostenido indefinidamente cuando se está reducido a los recursos propios. Las concepciones estratégicas de Alemania son de una grandeza que anonada, mas su ejecución requiere derroches extrahumanos de vidas y de proyectiles. De ahí que los aliados, inferiores militarmente a sus terribles adversarios, consideren el porvenir con calma y sangre fría. Esta guerra no puede ser decidida en el espacio, sino en el tiempo. Y esto nos afirma en la opinión de que la paz tardará muchísimo.

(«La Correspondencia de España»)

TROZOS :: TROZOS :: TROZOS

Bordados baratísimos

Casa Buenaventura.—Bastión, 23

## EN LOS DARDANELOS

Paris 3.

La acción de los submarinos

Un fugitivo de Constantinopla publica en «Le Gaulois» interesantes detalles acerca de las hazañas de los submarinos aliados delante de Constantinopla. Dice así:

«Los submarinos han comenzado su campaña hace cuatro meses. La primera hazaña fué realizada por un submarino francés en el propio puerto de Constantinopla. Hallábase a poca distancia de la torre de Leandro, y desde allí lanzó el torpedo a un transporte turco anclado a dos cables, delante de la Cámara de Di-

putados, y que iba a zarpar para los Dardanelos.

El transporte, alcanzado había la popa, se llenó rápidamente de agua, e inclinandose a babor, se fué a pique suavemente, con la proa al aire. La tripulación se arrojó al mar y ganó a nado la orilla. No hubo ninguna víctima.

En cuanto al submarino, tuvo la coquetería de salir a la superficie y mostrar los colores de su bandera. Era francés. Tres minutos después volvió a ocultarse bajo el agua. Fué a la una de la tarde.

El tiempo era espléndido, y el Bósforo radiaba bajo un hermoso sol.

Como me hallaba en la ventana de mi casa, que abría sobre el Bósforo, presencié las diversas fases de ese espectáculo tan inesperado como impresionante.

El pánico fué enorme en la ciudad. Disipado el espanto, legiones de curiosos se precipitaron hacia los muelles, hacia las alturas, llenaron las azoteas—en Constantinopla todas las casas tienen azoteas,—pensando que iban a presenciar la repetición del trágico ejercicio marítimo; pero por aquel día todo había terminado.

Sólo se vió, una hora más tarde, tres torpederos turcos que recorrían el mar en todos sentidos, sin duda en busca del submarino. La caza duró dos días, y regresaron sin encontrar el submarino.

Pero uno de ellos echó el ancla, la noche del segundo día, delante de Haidir Pachá, frente a Estambul; y a las diez en punto se oyó el ruido formidable de una explosión. Era un ruido absolutamente igual, acaso un poco más fuerte, al del torpedo que días antes había echado a pique el transporte.

Corrí a la ventana y nada pude ver. La noche era oscura; pero en el Círculo de Oriente, a donde fui después y donde se está bien informado, me enteré de que el torpedo «Haidir Pachá» había sido echado a pique seguramente por el mismo submarino, que había encontrado, por lo visto, ese medio de notificar a los turcos que sus torpederos carecían de oficio.

Otras hazañas fueron realizadas después por ese submarino o por otros. Varios transportes han sido echados a pique en el mar de Mármara, en el propio puerto de Constantinopla y el golfo de Ismid; pero los submarinos jamás han atacado transportes que conducían heridos.

Antes de torpedear un vapor en marcha lo hacen parar, lo visitan, y si no lleva contrabando, o si transporta heridos, entonces lo dejan pasar.

Han causado grandes daños en la línea férrea de Anatolia, que va a orillas del mar en la costa asiática, así como en la línea férrea de la Sociedad de los Orientales, en Estambul, cerca de la estación de Sirkidje, es decir, en la costa europea.

Se dice que destruyeron el puente. Si la noticia es cierta, el hecho ocurrió después de mi salida.

Se vive, pues, con el terror de los submarinos en la Sublime Puerta y en la corte.

El Sultán tiembla por su palacio de Dolma Bagtsche, donde reside, y que está situado a orillas del mar; y por si acaso, para mayor seguridad, se ha trasladado a Yildiz Kiosk, de despótica memoria, a pretexto de los calores.

Por lo que se refiere al «Goeben», herido varias veces en el Mar Negro por los rusos, enfermo y envejecido antes de tiempo, casi en ruinas, se esconde en la ensenada de Stenla, y poco tranquilo, sin embargo, ha hecho colocar delante dos buques viejos que lo ocultan a los submarinos y ocultan a la vez su lamentable estado a los raros privilegiados que van todavía a soñar en el Bósforo.

De otra parte, no es cierto que los submarinos, con mejor o fato que los torpederos turcos, no descubran alguna vez el escondite del «Goeben», y al descubrirlo no lancen un torpedo que envíe a los tres inválidos al fondo del mar.»

Obras de enseñanza moderna

magníficamente editadas por la acreditada casa de los señores Seix y Barral Hnos.

Table listing educational books with prices in pesetas, including 'ROMANERO CASTELLANO', 'ARITMETICA', 'GRAMATICA DE LA LENGUA CASTELLANA', etc.

Escritura práctica norteamericana, (Letra continua y sin perfiles, higiénica, fácil, clara, rápida y elegante)... Método moderno de caligrafía inglesa.

Dibujo elemental. (Método educativo basado en modernos principios pedagógicos).

Tipografía Mahonesa Calle Nueva

Vinos superiores Villa Martorell de E. Matas

NEGRO ROSADO CLARETE

Garantizo ser legítimo zumo de uva. Aceite selecto puro de oliva, refinado.

Reparto a domicilio

Almacén: San Juan, 52.-Avisos: Luna, 21-1.

Dr. G. Forteza

Médico - Cirujano

Especialista en enfermedades de la infancia. Ex-interno del Hospital de niños del Padre Joffre y Ex-médico del Consultorio Patológico Municipal de niños de pecho, de Valencia.

Explanada, 67.-Teléfono, 104

OBRA NUEVA

El sentido común y la guerra

de G. Bernard Shaw

Precio: 2'50 pesetas.

Crédito Mercantil de Menorca

Cobro y descuento de cupones, dividendos y títulos amortizados pagando los del Estado veinte días antes de su vencimiento.

Compra y venta de valores, oro y moneda extranjera.

Recomienda a los señores tenedores de acciones del Banco Hispano Colonial la presentación del cupón número 20.

TRASLADO

El establecimiento EL BAZAR de la calle Nueva 37, trasladada sus existencias y oficinas a la calle Hannóver número 11.

PUBLICACIONES

Se ha recibido el cuaderno número 35 de la magnífica publicación «La Guerra Ilustrada y el número 42 de «La Guerra Europea»...

Trozos :: BORDADOS :: Trozos GRAN BARATUR!!! Casa Buenaventura.-Bastión, 23.

NOVEDADES LITERARIAS

Últimos libros recibidos en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

Table listing literary works with prices, including 'El sentido común y la guerra', 'Los últimos días de Kant', etc.

CASINO DEL CONSEJ

Debiendo de proveerse la plaza de conserje de este casino, el domingo día 19 del próximo mes de Septiembre...

DESDE VILLA-CARLOS

Agradabilísimas y amenas resultan la serie de excursiones que viene realizando la Escuela Dominical de Niñas del Ateneo...

Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Mahón Asociación de Beneficencia

Habiéndose presentado el mutuuario D. J. G. a cuyo favor se le expidió la papeleta de empeño número 3477...

Banco de Menorca

Pagamos el cupón de la Deuda Perpetua al 4 por 100 Interior y de la Amortizable al 4 por 100 vencimiento 1.º Octubre 1915.

Lorenzo Pons Marqués Médico especialista en las enfermedades de los ojos

Premiado por la Real Academia de Medicina de Madrid. Socio correspondiente de la misma. Director del Dispensario Oftalmológico Municipal.

OBRA NUEVA

AMOR Y PATRIA POESÍAS

RAFAEL TORRENT

Precio del ejemplar: 75 céntimos. Véndese en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

SACOS VACÍOS HARINEROS

se compran a 9'50 ptas. la docena Rampa Abundancia 36.

DEL MAR

Ayer tarde marchó a Barcelona, el vapor «M. n. e. Toró».

—Hoy debe llegar el «Luz de Menorca», procedente de la ciudad con dal y A' cudia.

—A Ciudadela, habrá llegado el vapor de este nombre de regreso de A' cudia.

Saldrá esta noche para Palma. De esta última ciudad, llegará mañana el «M. h. e.».

—Ayer salió para Viarroz, el pailebot «Menorca», con cargamento de carbón de cok.

—Continúa fundeado e este puerto, el vapor de nuestra marina «Uranos».

ESPECTACULOS

TEATRO PRINCIPAL.—En la función de hoy todos los artistas ejecutarán nuevos trabajos, el transformista señor Flizzo hará a variaciones a la vista del público y se proyectará la Revista Pathé.

CRÓNICA LOCAL

La enfermedad que padecía la respectable señora doña Juana León de Rita ha tenido por desgracia un definitivo desenlace esta mañana a las seis.

El sentimiento producido en Mahón por la muerte de la señora León de Rita y el aprecio en que se tiene a sus deudos se exteriorizarán esta tarde en el acto de la conducción del cadáver desde la casa mortuoria, Cos de Gracia 19, al cementerio de esta ciudad.

A este sentimiento nos asociamos al expresar nuestro pésame sentido a los señores don Pelegrín Rita, esposo de la que falleció, a sus hijos don Joaquín, don Francisco, don Pelegrín, don Amadeo y don Juan; como también a su hermano don Francisco León, nuestros estimados amigos.

Hacemos extensiva a la demás familia de la extinta la expresión de nuestro pesar.

La denuncia y consiguiente proceso que sufre nuestro director ha dado ocasión para que buen número de colegas así de la provincia, como de la península, nos dedicaran palabras de afecto y compadecimiento que agradecemos en el alma.

En la imposibilidad de dedicar un suelte especial a cada uno, tengan a bien todos aceptar esta manifestación general.

Pedid AGUA IMPERIAL

Servicios prestados por la Policía: Doña Catalina Camps denunció el lunes al Inspector de Vigilancia señor Viejo, que le habían sido sustraídas trescientas pesetas y que sospechaba fuese el autor de la sustracción un paisano de la denunciante que se alojaba en la casa de ésta.

Se dió cuenta del asunto al Juzgado de Instrucción y se telegrafió al Gobierno Civil de la Provincia interesando la detención del denunciante. Este fué capturado al llegar a Palma en el vapor «Monte-Toro».

Como presunto autor del robo la policía de la capital de la provincia detuvo al joven de 21 años Gabriel Fe Portella y le ocupó 178 pesetas en metálico, un mantón de los llamados de Manila, un alfiler, un dije, un reloj y varios otros objetos que se supone compró con el dinero sustraído.

El detenido ingresó en la cárcel y debía ser reembarcado.

—En virtud de orden del Gobernador, los agentes de vigilancia detuvieron ayer una muchacha menor de edad fugada de la casa paterna.

La joven ingresó en un asilo en el

que permanecerá hasta el lunes, día en que la reembarcarán para Palma donde será puesta a disposición de la autoridad que la reclama.

—El martes por la noche el Inspector de Vigilancia y el agente señor Requenza recluyeron en el cuartelillo municipal un individuo obrero al que pasadas unas horas fué puesto en libertad.

El profesor alemán Herr Lissauer publicó al principio de la guerra un himno con el título de «Himno del Odio»...

No dudamos que, una vez terminada la guerra y cuando se hayan calmado las violentas pasiones que la misma ha desencadenado, serán muchos los intelectuales alemanes que, al meditar serenamente sobre muchas de las cosas que han dicho y escrito durante este período de sangrienta lucha, se avergonzarán de ellas y las repudiarán, como ha repudiado su himno el profesor Herr Lissauer.

Pedid AGUA IMPERIAL

De Agricultura: Se reciben noticias de las comarcas agrícolas confirmando que, salvo alguna excepción, en la provincia de Salamanca la cosecha triguera no tiene precedentes en la historia de la agricultura nacional.

El negocio triguero ha experimentado una continua baja, motivada por la gran entrada de trigos en todos los mercados. Se teme que surja un conflicto acerca de la carestía de sacos de Yute, motivada por la exportación.

Los sacos se pagan a cinco reales cada uno y, según la escasez, se pagarán a más, llegandose a una carestía absoluta y produciéndose como consecuencia de la elevación del precio de los envases la elevación de coste de las harinas.

—La Federación Agrícola de Castilla la Vieja se ha dirigido a los alcaldes y presidentes de Sindicatos agrícolas invitándoles a que rueguen al ministro de Hacienda que se restablezcan en su totalidad los derechos arancelarios sobre el trigo, que otorgue a la agricultura una representación de un 40 por 100 en la Junta de Aranceles y Valoraciones y que dos representantes de la Unión agraria formen parte de la Comisión de industrias nacionales.

Muchos alcaldes y Sindicatos han telegrafiado ya al ministro haciéndole las peticiones indicadas.

Ha sido aprobado el anticipo de licencia para pasar al extranjero y viajar en buques mercantes, concedido por los capitanes generales de las regiones y de Baleares y Canarias a los individuos sujetos al servicio militar comprendidos en las relaciones que remitieron al ministro de la Guerra.

El caserío de Torret, (San Luis) celebrará los días 12 y 13 las fiestas de San Mauricio con músicas, bailes y carreras de hombres y niños.

En cumplimiento de un acuerdo el Ayuntamiento ha elevado una razonada instancia para que se conceda a Baleares una Escuela de Náutica.

Al propio tiempo una comisión de señores concejales visitará a los diputados y senadores residentes hoy en Mallorca para rogarles que cooperen al fin expresado.

El «Cafcarol» es el único reconstituyente cuyos componentes están en estado nascente.

Pedid AGUA IMPERIAL

Continúan adelantadas las obras de reparación de la cuesta del General y de los miradores de la calle de San Nicolás.

Uno de estos días se terminará el empedrado de la calle de Isabel II, trozo comprendido desde la plaza de San Francisco al extremo de la calle de San Antonio.

Entre los pasajeros que marcharon ayer tarde en el vapor correo para Barcelona, figuraban los señores, don Pedro Mir Saura, y señora, don Joé Cortina, y señora, don Jaime Mir Sguil, don Bartolomé Terrés, don Pedro Casido, y don Federico J. Cardosa.

Deseariamos hayan llevado feliz viaje.

El miércoles en el trayecto comprendido entre el paseo de la Expañada y el barrio de Vila Nova se extravió un pequeño reloj negro de señora.

Se trata de un recuerdo de familia cuya devolución en esta imprenta se agradecerá y gratificará.

Se ha declarado un caso de difteria en la casa número 41 de la calle del Sol.

Deben tomarse las medidas sanitarias preventivas necesarias para evitar la propagación de la enfermedad.

Desde las columnas la Comisión organizadora de los festejos que se celebran el martes en el paseo de la Miranda expresa su agradecimiento a los señores General Gobernador y Coronel del Regimiento Infantería de Menorca número 70 por haber dispuesto que la brillante banda de música de este cuerpo amenizara el festival.

También por encargo de la misma Comisión hacemos pública su gratitud en vez del Ayuntamiento, entidades y particulares que prestaron su apoyo moral y material para que resultara más lucido el programa de fiestas organizadas y costeadas por los vecinos de paseo de la Miranda.

**Noticias militares:**

El pase a la reserva de los generales de división don Pío Esteban Roca y don Juan Niculant, dará lugar el presente mes al ascenso de dos generales de brigada, a un coronel de artillería y a otro de infantería.

Ascenden en el mes actual al empleo inmediato: En infantería cinco tenientes coroneles, 10 comandantes, 12 capitanes y 15 primeros tenientes.

En la escala de reserva un capitán. De artillería: dos tenientes coroneles, tres comandantes, siete capitanes y cinco primeros tenientes.

Guardia civil: seis comandantes, cinco capitanes, un primer teniente (e ingresan seis de las armas generales), seis segundos tenientes y cinco sargentos.

Carabineros: tres segundos tenientes (e ingresa uno) y tres sargentos.

Intendencia: un mayor y un oficial segundo.

Sanidad-Medicina: un subinspector de 2.<sup>a</sup>, un médico mayor de 1.<sup>a</sup> y uno de 2.<sup>a</sup>.

Sanidad-Farmacía: un mayor de 1.<sup>a</sup> y uno de 2.<sup>a</sup>.

Veterinaria: un subinspector de 2.<sup>a</sup>, dos mayores de 1.<sup>a</sup>, y dos de 2.<sup>a</sup>, un profesor de 2.<sup>a</sup> y un tercero.

Oficinas: un archivero 3.<sup>o</sup>, tres oficiales primeros y cuatro segundos y siete escribientes de primera y nueve de segunda e ingresan nueve aspirantes.

Anoche la música municipal amenizó al paseo de Isabel II al que que asistió poca concurrencia debido sin duda al cansancio consiguiente a varios días de fiestas y ajeteo.

El Ayuntamiento se reunió anoche en sesión de segunda convocatoria bajo la presidencia del alcalde señor Vidal.

Asistieron los concejales señores Panedas, Botella y Pons Zabala,

maristas, y los señores Pons Sitge, B. Barán, Pons Caser, Oives, G. Mañá Marcat y C. I. republicanos.

**Cotización de la plata**

Facilitada por la casa Marret Bonnin Figuerola y C. de Barcelona  
PRECIOS DE VENTA

	Kilóg.	Ptas.
Platino		900'00
Oro fino		900'00
Plata fina		95'00
id. 950 m. m.		90'40
id. 940 id.		89'50
id. 935 id.		89'00
id. 900 id.		85'80
id. 800 id.		76'60
id. 750 id.		64'20

Venta y compra de oro y plata en rezazos y rieleles.

Venta y compra de bolas y galerías precio según ley y número.

Venta de óxidos, Borax líquido, Nitratos y cloruros.

Barcelona 1.<sup>o</sup> de Septiembre de 1915.  
Depósito en Mahón: Plaza Arravaleta, n.º 7.

Facilitada por la casa Caplain Saint-Amande et Fils de Paris  
PRECIOS DE VENTA

Gran surtido de cadenas plata para liemosneros

	Ptas.
Borax líquido la botella de litro	2'50
Oxido la botella de 1/4 litro	5'00
Plata fina	95'00
id. 950 m. m.	90'40
id. 940 id.	89'50
id. 935 id.	89'00
id. 900 id.	85'80
id. 800 id.	76'60
id. 750 id.	64'20

Soldadura con hechuras

Plancha latón especial para soldadura

Grisoles ingleses clase superior el número a

Sierras «Finis» clase superior la gruesa

Sierras «León» clase superior la gruesa

Bolas de plata macizas varios números de la casa Catalina Moll, Vda. de Sintes y Cla.

Venta exclusiva. Hechuras el mil

Bolas de varios tamaños y números, precio según número y ley.

Se reciben encargos de toda clase de Galerías y Estampados en sus diferentes dibujes.

Mahón 1.<sup>o</sup> de Septiembre de 1915.

Referencias M. Beltrán y C.º, San Fernando 34

**Plumas stillográficas MONTBLANC**  
Las mejores entre todas las conocidas. Variedad de clases y precios  
Véndense en la Tipografía Mahonesa, calle Nueva.

**PANADERIA LA CATALANA**  
17 IGLESIA 17  
Se avisa al público que todos los domingos se elaborará:  
Pan madrileño.-Pan francés.-Panecillos

**Casa para vender** situada en la calle Cos de Gracia, números 29 y 31.  
Informes: San Jorge, 19.

**VEDADO** Lo está el predio de «S. Espuerner Vey» del distrito de Mahón.

**SE NECESITA UNA CRIADA**, preferible viuda sin hijos o mallorquina para servir en San Luis. Inútil presentarse sin buenos informes.  
Darán razón en esta Imprenta.

**PARA VENDER.**—Lo está una casita calle de San Jaime, número 19.  
Para informes, Plaza Explanada, número 11 A.

**Champagne de naranja**  
Bebida exquisita  
De venta: Hannover, 24  
Representación: Prieto y Caules, 47 A

Doña Juana León y Piris  
HA FALLECIDO  
a las 6 de esta mañana, a la edad de 79 años  
**E. P. D.**  
Sus aflijidos esposo don Pelegrín Rita, hijos Joaquín, Francisco, Pelegrín, Amadeo y Juan, hermano don Francisco León, hijas políticas, nietos, sobrinos y demás parientes presentes y ausentes, participan a sus amigos y conocidos tan sensible pérdida y les ruegan dediquen un recuerdo a la finada y se sirvan asistir al entierro que tendrá lugar esta tarde a las 5 y media, por lo que recibirán especial favor.  
Casa mortuoria, Cos de Gracia, 19.  
Mahón 10 de Septiembre de 1915.  
No se invita particularmente.

**Servicio Telegráfico**  
DE LA VOZ DE MENORCA  
(Conferencias telegráficas de nuestro corresponsal en Barcelona)  
**DE LA GUERRA**  
Barcelona 9, 23'49.  
La tenacidad rusa

Bucarest.—Ha llegado el ministro plenipotenciario francés señor Croppi después de haberse entrevistado con el czar Nicolás en Petrogrado.  
El diplomático francés hace grandes elogios de los rusos y de los recursos prodigiosos con que cuentan para contrarrestar a la invasión alemana.

Los teutones, dice el señor Cruppi, no podrán sostenerse en Rusia durante el invierno.  
Es inquebrantable la resolución del czar de sostener la lucha hasta alcanzar la victoria final o sucumbir.

**Acusación sin comprobar**  
Berlín.—Dos telegrafistas de Atenas sobornados por los corresponsales franceses interceptaban los despachos oficiales expedidos en Alemania.  
La precedente acusación no ha sido hasta ahora comprobada.

**Parte ruso**  
Petrogrado (oficial)—Entre Riga y Dwinsk no hay nada que señalar.  
En Swenta dejamos la orilla derecha del Drany.  
Los alemanes hacen un gran empleo de los gases asfixiantes.

En Grodno rechazamos al enemigo después de causarle un gran número de bajas.  
En Durno ocupamos nuevas posiciones y lo mismo en el Sibir superior.  
En Galicia, cerca de Ternopol, obtuvimos un gran éxito. Rechazamos a las divisiones austro-alemanas y los batimos por completo.

Entre muertos y heridos el enemigo dejó sobre el campo de batalla doscientos oficiales y ocho mil soldados.  
También nos apoderamos de treinta cañones, muchas ametralladoras, armos, carruajes, cajas de municiones y otros efectos abundantes y variados del material de guerra.

**Traslado de fuerzas.—A filas**  
Constantinopla.—El gobierno ha resuelto enviar a Gallipoli las tropas que operan en el Cáucaso y en Tracia.  
En Grecia se ha llamado a filas para el día 1.<sup>o</sup> de Octubre a todos los hombres que carecen de instrucción militar.

**Sumisión.—Alemania no paga**  
Lisboa.—Se ha sometido a los rebeldes de Africa, y esta noticia ha causado regocijo.  
Sofía.—Alemania todavía no ha hecho efectivo a Bulgaria el empréstito

**El parte de las trece**  
Paris.—En el Artois se lanzan granadas de mano y se hace fuego desde las trincheras.  
En Neuville y en Podincourt los cañones son vivísimos.  
Al sur de Arras, en la región de Roye, en el Argonne, en Fontaine y en Charmes se librán combates muy violentos y los alemanes nos dirigen formidables ataques.  
Mantenemos nuestras líneas a excepción de una parte de trincheras al este de Layan.  
En Binerville hicimos prisioneros y nos apoderamos de una ametralladora.  
En la Lorena y en el bosque de Parray hubo algunos encuentros.  
En los Vosgos los beligerantes cambian granadas y lo mismo en las alturas de Metzeral.  
Los aeroplanos franceses han arrojado cincuenta bombas sobre la estación de Challerange.  
Un dirigible francés bombardeó la estación y las oficinas de Neules.

**El parte de las once**  
Paris.—Continúa la lucha de artillería en Arras, en Renoye, Champagne y en el Argonne.  
El enemigo ha renovado los terribles ataques de la jornada anterior y nos ha dirigido un violento cañoneo en el Woivre, en Apremont y en Montmere.  
**Simpatías alemanas por España**  
Valencia.—Los armadores del vapor «Roca», que navegaba con cargamento de cebollas, han recibido la noticia de que el nombrado buque ha sido torpedeado y hundido en aguas de Glasgow.  
Se ignora la suerte que ha cabido a la tripulación del «Roca».  
**Siguen los torpedeos**  
Rochea.—Un barco de pesca ha traído a tripulación del vapor inglés «Nore».  
Este buque fué torpedeado ayer al efectuar el viaje desde Santander a Newport.  
**Efectos de un raid**  
Amsterdam.—En el último raid efectuado por los aeroplanos de los aliados sobre el ducado de Baden fué destruido un tren militar.  
Resultaron muertos setenta y cinco soldados.  
**Ataque aéreo**  
Londres (oficial).—Los dirigibles alemanes que atacaron los condados del este de la región de Londres arrojaron bombas incendiarias y explosivas.  
Según la última nota oficial este raid de los zeppelines causó la muerte a doce hombres, dos mujeres y seis niños.

**Resultaron heridos graves ocho** hombre, cuatro mujeres y dos niños.  
Heridos levemente lo fueron treinta y ocho, veinte y tres y once respectivamente.  
Todos los muertos y heridos, a excepción de cuatro, son prisioneros.  
**Acuerdo importante**  
Londres.—En consejo de ministros se ha tratado de la conveniencia de dividir la nación en distritos y asignar a cada uno un cupo o contingente militar prudentemente calculado.  
En caso de que el cupo no se cubriera con voluntarios se completaría con el número de hombres necesario sacados de entre los menos útiles a la nación.  
**Relieve sensacional.—Heridos**  
Ginebra.—El relieve del jefe del almirantazgo alemán Tirpitz, apesar de hallarse éste enfermo, ha causado profunda sensación en toda Alemania.  
Han llegado a Colonia varios trenes llenos de heridos procedentes de la campaña de Curlandia.  
**El gran duque al Cáucaso**  
Petrogrado.—El gran duque Nicolás ha marchado a encargarse del mando de las tropas que operan en el Cáucaso.  
**Brillantes éxitos de los rusos**  
Petrogrado.—Ha cesado el bombardeo de Vilna por los alemanes y regresan a la ciudad los habitantes que la abandonaron.  
Confirmanse las noticias de brillantes éxitos alcanzados por los rusos que en Siedle han ocupado sus antiguas posiciones después de derrotar al Príncipe de Baviera.  
También el impetuoso y terrible general alemán Mackensen ha registrado tremendas pérdidas infligidas por los rusos en Kobrin y en Pinok.  
En la Galitzia, en la región de Serezh los austroalemanes, arrollados por las tropas del czar, se han visto obligados a ceder terreno en varios puntos después de sufrir pérdidas considerables.  
**La unión balkánica**  
Atenas.—La iniciativa de Venizelos ha conseguido un acuerdo entre Grecia, Serbia, Rumanía y Bulgaria.  
Los representantes respectivos celebrarán en breve una conferencia en Salónica.

**Consejo de Ministros**  
En palacio, bajo la presidencia de don Alfonso, se ha celebrado un consejo de ministros que ha durado más de dos horas. He aquí la información dada por el señor Dato a los señores de la prensa  
Según costumbre expuse la situación especial de las cuestiones económicas, las reformas propuestas por el ministro de la Guerra, los acuerdos tomados en los distintos consejos, el proyecto de presupuestos para 1916 y las perturbaciones que en la ley económica causará la aprobación de las reformas de guerra.  
Explicó las medidas adoptadas para hacer frente a la crisis nacional y dijo que enseguida que se abran las Cortes se presentará el proyecto de guerra aludido y expresaremos las razones que hay para dar por terminada la legislación y empezar otra nueva.  
La fecha de reapertura del parlamento se fijará en seguida que esté preparada la tarea ministerial.  
Me ocupé de los mitines que autorizó con criterio restrictivo, pero sin desconocer los derechos establecidos por la constitución.  
Hice el resumen de la política exterior y me fijé especialmente en los varios documentos en relación con la guerra y suscritos por los jefes de estado.  
Al final hablé a todos los ministros y les recomendé las peticiones de la Cámara de Comercio de Bilbao para verlas traducidas a la realidad.  
—Esta noche el marqués de Lema (Estado) regresará a San Sebastián a donde también irán mañana el Rey y el general Echagüe (Guerra).  
—Se ha firmado una pequeña combinación de gobernadores.  
Tipografía Mahonesa. Calle Nueva

Para hacer un licor exquisito en casa, cómprese

# Madeleine

Concesionarios: GISPERT Y CORTADA, S. A., Diputación, 282, Barcelona — Teléfono 3736

Representante en Mahón y Menorca: JUAN FIOL PRIETOS, Cifuentes, 145. -- Mahón

Producto exclusivamente vegetal, compuesto con varias hierbas inofensivas

Con este preparado, sin necesidad de utensilio alguno, se obtiene en casa, con muy reducido gasto y gran facilidad, DOS BOTELLAS de un litro del más excelente y exquisito licor, tónico y estomacal, tan agradable como la Ch. reuise y otros similares.

De venta en farmacias, droguerías y colmados

Caja verde: 1'00 peseta. Caja amarilla: 0'80 peseta.

## Crema Kaiser

Cuando los productos de la industria nacional son mejores y más económicos que los extranjeros, éstos se prefieren, ya que con ellos no hacemos otra cosa que cumplir el deber elemental de mi país. La crema **KAISER** es la mejor de todas las conocidas por el propio interés. La crema **KAISER** es fabricada a base de esencia y cera pura, con aparatos modernos y primeras materias de calidad superior, como puede apreciarse a simple vista, suaviza el cuero, lo hace impermeable y da al calzado un brillo rápido, intenso y duradero, como ningún otro producto ha podido alcanzar jamás. La leyenda de que las cremas que arden queman el calzado, es una burda invención de los que fabrican betunes a base de agua, de ácidos y de sales que corrompen el cuero y que siendo solubles al contacto del agua o de la humedad, ensucian los vestidos y cuando tocan. Por lo tanto, debéis, rechazad los betunes que **KAISER** elaborada con materias cerosas, que son zombustibles arde, pero no quema el calzado, antes al contrario, lo suaviza lo hace impermeable y lo defiende de la humedad. El que la prueba una sola vez, rechaza siempre todas las demás. No os dejéis engañar por los que os dicen que **KAISER** que no endurece la piel y economiza más que crema **KAISER** para el calzado.

DE VENTA EN TODAS PARTES

Fabricante, MANUEL ALBIAC, Tarragona.

Venta al por mayor en Mahón: don LORENZO MIQUEL, calle Arravaleta, 18. Venta al detall en todos los buenos establecimientos.

## Tipografía Mahonesa CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta, en negro y en colores  
Impresiones en tinta comunicativa

ESPECIALIDAD EN TRABAJO COMERCIAL

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas.

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas. Tintas, etc.

Precios económicos

Rapidez en servir los encargos

## Automóvil SAXON

### SAXON



#### SAXON LIGERO 15 HP.

MOTOR monobloc, 4 cilindros 66 cm por 107.  
IGNICION magneto Bosch.  
ENFRIAMIENTO por termosifón, radiador celular.  
LUBRIFICACION automática por bomba.  
EMBRAGUE eficiente, acero sobre raybestos.  
TRANSMISION por cardan, con diferencial, dos cambios de marcha y marcha atrás.  
FRENOS eficientes de pie y mano.  
CHASSIS de acero comprimido.  
MUELLES Cantilever de acero vanadio.  
RUEDAS de madera o metálicas a elección, de 750 por 75 a 85.  
CARROCERIA torpedo, dos asientos, con capota, parabrisas, etc. esmaltado todo en negro, con la caja azul oscuro.  
Completamente equipado con faros, generador de aceite, pneus, herramientas, etc.

PESETAS 4.750

Con puesta en marcha, con faros e ignición e eléctricos por dinamo Davis y Gray.

PESETAS 4.925

Puesto en Barcelona, riesgos y portes a cargo del destinatario

Coche ideal para jóvenes, viajeros, médicos, etc. por su poco precio, reducidos gastos, ínfimo coste de entretenimiento, menor contribución, etc.

Concesionario general para Baleares

ANTONIO RIUDAVETS.-Mahón

## El Teatro de los Niños

C. B. NUALART

Juguete instructivo que participa de interés pictórico, literario, trabajo manual y finalmente educativo.

El «Teatro de los Niños» está al alcance de todas las fortunas, no pierde nunca su interés, pues como en los teatros de verdad se renueva constantemente con estrenos y cada uno de estos es sólo cuestión de unos céntimos.

El cuaderno «Teatro-Escenario» contiene:

- La boca del teatro con su proscenio.
- El escenario.
- El telón de boca.
- Los bastidores de boca.
- La pantalla de luz.
- Taquillas e instrucciones.

Esto, que el niño ha de comprar una sola vez, se adquiere por dos pesetas. Cada cuaderno, conteniendo una obra, comprende una comedia en dos actos, dos decoraciones compuestas de tres o cuatro telones, los personajes adecuados, instrucciones generales, el libreto, etcétera.

Precio: 1'50 pesetas cada cuaderno.

#### OBRAS PUBLICADAS

- «El alma de las ruinas» (2 actos).
- «El mercader de Venecia» (2 actos).
- En breve se publicarán otras.

Ha llamado poderosamente la atención nuestro teatro. El efecto plástico de las decoraciones es sorprendente, y todo el mecanismo está resuelto de una manera definitiva.

Una representación puede ser ejecutada a la perfección por dos niños. La comedia está impresa de modo que pueda cortarse cada parlamento; éstos están numerados, y basta que uno de los niños actores se quede con los números impares y el otro con los pares.

Es un juego que incluye el libro, la acción, la visión práctica y el trabajo.

Hay un modelo especial de lujo que contiene el teatro montado y plegable, con dos obras de dos actos, cuyo decorado está ya recortado y listo, todo dispuesto para efectuar las representaciones, pudiendo guardarse siempre en un lindo estuche.

Pesetas diez cada caja.

Véndese en esta ciudad en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

## AVISO A LOS HERNIADOS

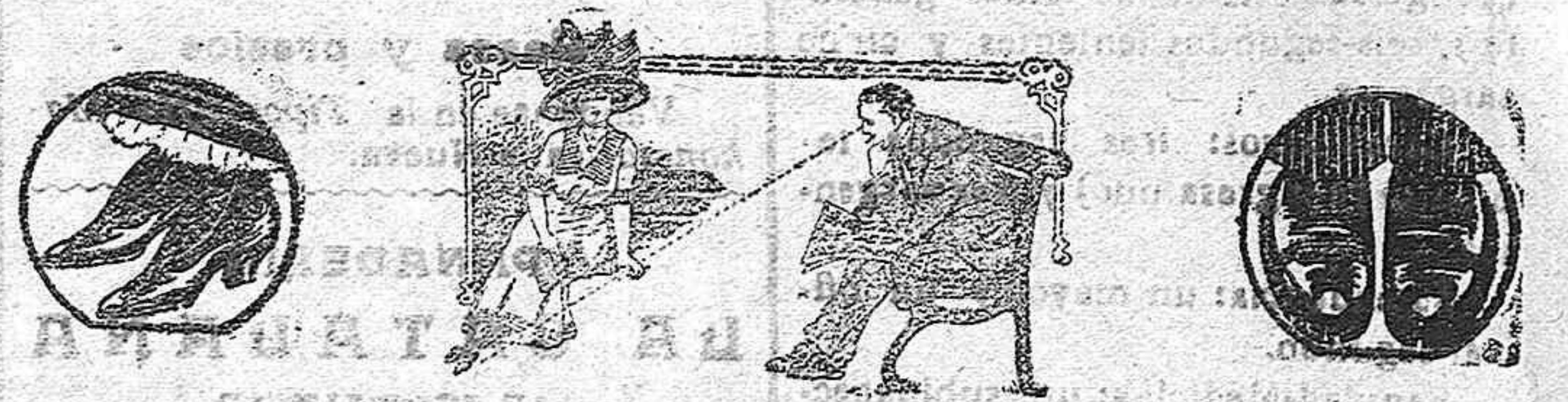
y a mis clientes de Menorca

A los numerosos enfermos de hernia (quebradura) y de otras afecciones de la región abdominal que tenían solicitado se les diere aviso de los días de Julio en que se hallaría en Menorca el Delegado de esta Casa, les he participado por escrito, que:

Debido al excesivo número de encargos que tengo para cumplir, con todo y haberme sido hechos, algunos de ellos, en Mayo último, y dado que quien va todos los años a esta isla a fines del mes de Julio, es el Subjefe de esta Casa, no podrá efectuarlo en el actual, por no poder ausentarse tan inmediato auxiliar mío hasta haber cumplido los encargos que se me tienen hechos.

Además, aunque en Julio fuese a esta isla no sería posible complacer con prontitud a quienes así lo desearan, pues que en esta Casa se sirve por riguroso turno, salvo casos en los cuales, por su gravedad, el menor retraso pudiera acarrear funestas consecuencias.

Así, pues con la debida oportunidad se avisará a mis clientes la ida a esa isla del Subjefe de esta Casa, así como a cuántos la deseen saber y lo soliciten de este Despacho, desde donde les será enviado gratis folleto descriptivo de las especiales creaciones del ortopédico especialista PEDRO RAMON, CARMEN, 38, piso 2.º, BARCELONA.



## “NUGGET”

### LO MEJOR PARA EL CALZADO

De todas las cremas que se venden en Inglaterra, tiene la preeminencia por LA CALIDAD, preeminencia reconocida e indiscutible desde hace más de 10 años.

- Se gasta muy poca cada vez.
- Da un brillo perfecto, de una rara permanencia.
- Conserva la piel en vez de estropearla. No tiene ácido ninguno. Se adapta a la piel ordinaria, a la muy delicada, y también al charol.
- No mancha la ropa.
- Es impermeable: después de andar sobre suelo mojado, deje secar los zapatos, y sólo con frotarlos con un paño suave quedarán lustrosos como antes.

CAJAS negro y color a 0'20 céntimos

Pida V. la marca NUGGET e insista V. en que le sea servida

DE VENTA: En Mahón en los establecimientos El Bar, Nueva, 37 y Hannover, 11; zapatería de don Amado Clar, Pl y Margal, 42; comercio de doña Agueda Basur, Cifuentes, 82; comercio de don Benito Seguí, San Lorenzo, 91. En Villacarlos, en el Estanco y en San Luis en la Cooperativa «La Luz del Porvenir».